

VII FESTIVAL CINEMÍSTICA

LOS ALREDEDORES DEL SILENCIO

CINE LIBRE
ANTROPOLÓGICO
POÉTICO
DE ARTE Y ENSAYO
EXPERIMENTAL
SOSTENIBLE
COMPROMETIDO

GRANADA

del 4 al 28 de Noviembre de 2021

WWW.CINEMISTICA.COM



PROGRAMA*

4 al 14 de NOVIEMBRE

Jueves 4 NOVIEMBRE

FILMOTECA DE GRANADA, 19:30H

INAUGURACIÓN LOS ALREDEDORES DEL SILENCIO

UNSOUND (Insonoro) Vívian Ostrovsky.

USA 2019. 4 min. Exper. Sin diálogos.

I HAVE NOT SEEN YOUR AREA

(No he visto tu zona) Monika Nuber.

Alemania 2020. 2:59 min. Sin diálogos.

CIRCUS MOVEMENTS (Movimientos de circo)

Lukas Berger, Mário Carjo de Carvalho, Circo

Debere Berhan. Portugal / Etiopía 2019. 15 min.

Doc. Sin diálogos.

HA HA HA (Ha, Ha, Ha) Samuli Valkana.

Finlandia 2019. 9 min. Sin diálogos.

THE SILENCE OF ANI (El silencio de Ani)

Francis Aljás. Turquía 2015. 13:2 min.

V.O. Subt. Inglés.

GOD EXIST (Dios existe) Antonio Bennedeto.

Italia 2020. 15:00 min. Ficción. V.O.Subt. Inglés.

THE GRANDDAUGHTER (La nieta)

Moshen Habibi, Mostafa Dariadar.

Irán 2020. 5 min. V.O. Subt. Inglés.

Homenaje a John Cage por Rafael Liñán /
Presentación del Jurado / Estreno del tráiler
del festival.

Viernes 5 NOVIEMBRE

CORRALA DE SANTIAGO, 19:30H

RUPTURAS SILENCIOSAS

SENSACIONES OZU – ESPACIO PARA UN
POEMA DE BUENOS DÍAS (Ozu sensations –
Space for a good morning poem)

David Delgado San Ginés. España 2013.

6:23 min. Doc. Sin Diálogos.

TELEPOETRY (Telepoesía) Marco Joubert.

Canadá 2015. 10:19 min. Ficción. V.O. Inglés.

AMA (Mamá) Elena Sáenz. España 2020.

4 min. Ficción. V.O. Vasco Subt. Español.

DARK MYRIAD 4 (Oscura miriada 4)

Eta Dahlia. Rusia 2020. 2:45 min. Exper.

V.O. Subt. Inglés.

OCURRENCES OF QUESTIONABLE
SIGNIFICANCE (Ocurrencias de significado
dudoso) Dave Lojek. Alemania 2020.

9:00 min. Ficción. Sin diálogos.

TENGO UN SUEÑO RECURRENTE QUE
TODAS LAS NOCHES ME VISITA (I have a
recurring dream that visits me every night)

Felipe Rojas Faundez.

Chile 2020. 4:21 min. Doc.

HER SILENT LIFE (Su silenciosa vida)

Lindsay McIntyre.

Canadá 2011. 31 min. Exper. V.O. Inglés.

A LEAF (Una hoja) Bishara Shoukry.

Egipto 2018. 17:30 min. Ficción. Sin diálogos.

Invitados al coloquio: **Maro Lisa** (Filósofo).

Sábado 6 NOVIEMBRE

CORRALA DE SANTIAGO, 17:30H

SILENCIOS FEMENINOS

LOS CAMINOS DE LOS PÁRPADOS

(The ways of the eyelids) Laura Apolonio.

España 2020. 2:40 min. Exper.

BACKWARDS GOD (Hacia atrás Dios) Natalie Cook.

USA 2019. 5:57 min. Ficción. V.O. Inglés.

AMPHITHEATER (Anfiteatro) Mahdi Grinstein.

Qatar 2019. 16 min. Ficción. Sin diálogos.

MINIMA MORALIA – LA VITA OFESSA, ITALIA 2018

(Minimas de moral – La vida ofendida, Italia 2018)

Mara Petrosino. Italia 2019. 45:45 min. Doc. V.O.S.E.

Sábado 6 NOVIEMBRE

CORRALA DE SANTIAGO, 19:30H

INGENIERÍA DEL LENGUAJE Y OTRAS PANDEMIAS

ACUMULAR (Accumulate) Mar Garrido.

España 2020. 1:46 min. Exper.

GOD EXIST (Dios existe) Antonio Bennedeto.

Italia 2020. 15:00 min. Ficción. V.O.Subt. Inglés.

TRAINS BOUND THE SEA (Trenes que van al mar)

Manuel Álvarez Diestro, Hugo Obregón.

España 2019. 78:23 min. Ficción.

Invitados al coloquio: **Miguel Gallego** (Editor y
Crítico), **Francisco Tornay** (Psicólogo).

$$v = \lambda \cdot f \rightarrow \lambda = \frac{v}{f}$$



Domingo 7 NOVIEMBRE

CORRALA DE SANTIAGO, 12H

CINE INFANTIL (3-10 AÑOS)

BLANKET (Blanquito) Marina Moshova.

Rusia 2020. 5:36 min. Animación. Sin diálogos.

TOBI AND THE TURBOBUS (Tobi y el turbobús)

Verena Fels.

Alemania 2020. 7:30 min. V.O. Subt. Inglés.

FRACILE (Frágil) Kholood Al Ali.

Qatar 2019. 11 min. Animación. Sin diálogos.

JEUX ET PETITES BÊTISES (Juegos y pequeñas
bobadas) Ciclo para niños del Instituto francés
con cortos de varios autores. Francia 2020.

29 min. Anim. Sin diálogos.

Domingo 7 NOVIEMBRE

CORRALA DE SANTIAGO, 18H

PROYECCIÓN ESPECIAL FUERA DE CONCURSO

LA INTERNACIONAL SITUACIONISTA Y EL SILENCIO

LA DIALECTIQUE PEUT-ELLE CASSER DES BRIQUES ?
(La dialéctica puede romper ladrillos?) René Viénet.

Francia 1973. 82 min. Ficción Experimental. V.O.S.E.

Invitados al coloquio: **Julien Chollat-Namy** (Cineasta).



Martes 9 NOVIEMBRE
CORRALA DE SANTIAGO, 10H
SESIÓN ESCOLAR
FUERA DE CONCURSO

RENTRÉE DES CLASES
(Regreso a las clases) Jacques Rozier.
Francia 1956. 20 min. Ficción. V.O.S.E.
TOUS A LA MANIF (Todos a la mani)
Laurent Cantet.
Francia 1994. 26 min. V.O.S.E.
LARGOMETRAJE FRANCÓFONO
SUBT. ESPAÑOL



Miércoles 10 NOVIEMBRE
FACULTAD DE BELLAS ARTES, 19:30H
ESCULPIENDO EL SILENCIO

POSTALES DEL BALCÓN (Postcards
from the balcony) Viki Polls.
España 2020. 2min. Anim. Sin diálogos.

SCOTLAND (Escocia) Helena Pellicer.
España 2020. 10:38. Exper. V.O. S.E.

KOSKETUS – SENSE OF TOUCH IN
FINISH LANGUAGE (Kosketus, sentido
del tacto en lengua finlandesa)
Juan Castrillón, Vilja Hapaala. Finlandia
2020. 5:33 min. Doc. Sin diálogos.

HAIKU (Haiku) Martin Gerig.
Alemania 2020. 17:17 min. Exper.
V.O. Japonés Subt. Inglés.

CREATURES OF THE WIND (Criaturas
del viento) Josue A. Martínez. Indonesia
2019. 8:17 min. Ficción. Sin diálogos.

OCCURRENCES OF QUESTIONABLE
SIGNIFICANCE (Ocurrencias de
significado dudoso) Dave Lojek.
Alemania 2020. 9:00 min. Ficción.
Sin diálogos.

MURIA (Haiku) Ismael Aveleira. España
2020. 4 min. Sin diálogos.

NOHO MAI (Siéntate aquí) Peta Maria
Tunui, Charles Olsen. España / Nueva
Zelanda 2020. 5:33 min. Exper. V.O.S.E.

Invitados al coloquio:
Victor Borrego (Bellas Artes).

1 Hz = 51

Jueves 11 NOVIEMBRE

FILMOTECA DE GRANADA, 19:30H

ADIOS AL SILENCIO Y A LA NOCHE: 7G
SEARCHING (Buscando) Manuel Martínez
Merino. España 2019. 1 minuto. Ficción.

LIFE WITHOUT MOON (La vida sin luna)
Carles Pamies. España 2020. 4min. Inglés.

IL N'Y AURA PLUS DE NUIT (No habrá
más noche) Éléonore Weber. Francia 2020.
76 min. Ficción. V.O. Subt. Inglés.

Invitados al coloquio: **Juan Manuel García
Ruiz** (Geólogo), **Enrique Pérez** (Físico).

Viernes 12 NOVIEMBRE

CORRALA DE SANTIAGO, 19:30H

EXPERIMENTOS SILENTES

FREEZE FRAME (Fotograma congelado)
Soet Kin Verstegen. Bélgica 2019. 5 min.
Animación. Sin diálogos.

SIGNAL (Señal) Telemach Wiesinger.
Alemania 2020. 9:45 min. Exper.
Sin diálogos.

DEIINOTSU (Deiinotsu) Denis Kolerov. Rusia
2020. 15 min. Exper. Sin diálogos.

QUIERO RESPIRAR EL DULCE AIRE FRESCO
(I want to breathe the sweet fresh air)
Pamela Falkenberg, Jack Crochan.
USA 2020. 10:57 min. Exper. V.O.S.E.

TRES COLORES (Three colors) Beatriz Gijón,
Dorothy Cheung. España / Hong Kong 2019.
15:49 min. Exper. Sin diálogos.

THE HANDS (Las manos) Parviz Rajaei.
Irán 2020. 30 min. Ficción. V.O. Subt. Inglés.

Sábado 13 NOVIEMBRE

CORRALA DE SANTIAGO, 17:30H

GRITOS EN VOZ BAJA

INCONSTRUCCIÓN
(Inconstruction) Alfredo Torres
Prieto. España 2020. 17:36 min.
Sin diálogos.

LES DORMANTS (Los durmientes)
Pierre-Yves Vanderweerd.
Bélgica / Francia 2009. 60:36 min.
V.O. francés.

Sábado 13 NOVIEMBRE

CORRALA DE SANTIAGO, 19:30H

EL SONIDO
DE LAS CIUDADES

METAMORPHOSIS (Metamorfosis)
Marie Craven, Eduardo Yagüe.
Australia 2020. 4:21 min.
Exper. V.O. S.E.

THE SILENCE OF ANI (El silencio
de Ani) Francis Al'ys. Turquía 2015.
13,2 min. V.O. Subt. Inglés.

GUANZHOU, A NEW ERA
(«Guanzhou, una nueva era»)
Boris Svartzman. Francia/China
2019. 71:11 min. Doc. V.O. S.E.

Invitados al coloquio:
José Luis Gómez Ordóñez y
Francisco Javier Abarca
(Urbanistas).



Domingo 14 NOVIEMBRE

CORRALA DE SANTIAGO, 18H

PROYECCIÓN ESPECIAL
FUERA DE CONCURSO

SEXUALIDAD Y ARTE
EN JEAN GÉNET: DE LA
PROHIBICIÓN AL SILENCIO

UN CHANT D'AMOUR (Un canto
de amor) Jean Génét. Francia 1950.
26 min. Ficción. V.O. sin Diálogos.

Invitados al coloquio:
Eladio Mateos (Cineasta).

PROGRAMA*

16 al 28 de NOVIEMBRE



Martes 16 NOVIEMBRE

CORRALA DE SANTIAGO, 10H

SESIÓN ESCOLAR FUERA DE CONCURSO

RENTRÉE DES CLASES (Regreso a las clases)

Jacques Rozier. Francia 1956.
20 min. Ficción. V.O.S.E.

TOUS A LA MANIF (Todos a la mani)

Laurent Cantet. Francia 1994. 26 min. V.O.S.E.

LARGOMETRAJE FRANCÓFONO

SUBT. ESPAÑOL

Miércoles 17 NOVIEMBRE

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS, 19H

SEMANA ANTROPOLÓGICA

TALAMANCA (Talamanca) Davide Marino.

Reino Unido / Costa Rica 2020. 22:42 min.
Doc. V.O. Subt. Inglés.

UN SILENCIO DEMASIADO RUIDOSO

(A too noisy silence) Manuel Polls Pelaz.
España 2000. 73 min. Doc.

Invitados al coloquio:

Manuel Polls Pelaz ("Cinehasta").

Jueves 18 NOVIEMBRE

FILMOTECA DE GRANADA, 19:30H

SEMANA ANTROPOLÓGICA

ESPERANDO UN AUTOBÚS (Waiting for a bus)

Andrew Stevenson.

Reino Unido / Guatemala 2020. 7:50 min. Doc.

TRAS EL VELO VERDE (Lifting the Green screen)

Claudia Giannetto. USA 2020. 90:19 min. Doc.

Invitados al coloquio: **Romu Benítez** (Ecologista).

Viernes 19 NOVIEMBRE

CORRALA DE SANTIAGO, 19:30H

SEMANA ANTROPOLÓGICA

WHO SAYS THE LERCHAS ARE VANISHED?

(¿Quién dice que los Lerchas han desaparecido?)

Abhyuchay Khaitan.

India 2019. 42:20 min. Doc. V.O. Subt. Inglés.

INTIWAWA (Intiwawa)

Roberto Hernán Nieri Bravo.

Chile 2020. 15 min. Ficción.

HIJOS DE LA TIERRA (Earth sons)

Patxi Uriá. España 2015. 35:53 min. Doc.



Sábado 20 NOVIEMBRE

CORRALA DE SANTIAGO, 17:30H

SEMANA ANTROPOLÓGICA

PROCESSI - PERTURBAZIONE LUCIFERO

(Procesos -Perturbación Lucifer)

Adriana Ferrarese.

Italia 2019. 18 min. Doc. V.O. Subt. Inglés.

NAVRAS (Navras) Marco Huertas.

España 2020. 15 min. Doc.

OMO A JOURNEY TO BUTOH

(Omo un viaje al Butoh)

Dani Morán, Horacio Ganem.

España 2019. 35:26. Exper. Sin diálogos.

TERROIR (Terruño) Dawn Westlake.

USA 2020. 6:58 min. Doc. V.O. S.E.

DAJLA (Dajla) Arturo Dueñas.

España / Argelia 2020. 15 min. Doc.

Sábado 20 NOVIEMBRE

CORRALA DE SANTIAGO, 19:30H

SEMANA ANTROPOLÓGICA

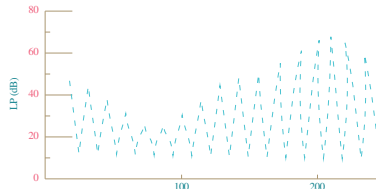
OLVIDADOS (Forgotten) Rafael Hoces.

España 2020. 51:19 min. Doc.

SEMANA SANTA EN NORAGACHI

(Easter in Noragachi) Ángel Acuña.

España / México 2003. 27 min. Doc.



Domingo 21 NOVIEMBRE

CORRALA DE SANTIAGO, 18H

PROYECCIÓN ESPECIAL
FUERA DE CONCURSO

**LA VOZ DEL SILENCIO
SEGÚN SOKUROV**

SMIRENNAYA ZHIZN (Una vida humilde) Aleksandr Sokurov.
Rusia / Japón 1997. 75 min. Doc. V.O.S.E.

Invitados al coloquio:
Pablo López Santana (Arquitecto,
Crítico, Subtitulador).

Martes 23 NOVIEMBRE

CORRALA DE SANTIAGO, 10H

**SESIÓN ESCOLAR
FUERA DE CONCURSO**

RENTRÉE DES CLASES
(Regreso a las clases) Jacques Rozier.
Francia 1956. 20 min. Ficción. V.O.S.E.

TOUS A LA MANIF (Todos a la mani)
Laurant Cantet.
Francia 1994. 26 min. V.O.S.E.

**LARGOMETRAJE FRANCÓFONO
SUBT. ESPAÑOL**



Miércoles 24 NOVIEMBRE

FACULTAD DE TRADUCCIÓN
E INTERPRETACIÓN, 19:30H

EL SILENCIO DEL TRADUCTOR

**AFTER THE RIOTS BEFORE THE
LIBERATION** (Tras los alborotos antes
de la liberación) Chung Hong Iu.
Hong Kong 2020. 15 min. Exper.
V.O. Chino Subt. Inglés.

WHY WE ARE UNHAPPY IN THE CITIES
(Por qué somos infelices en las
ciudades) Zhao Gang. China 2020.
25 min. Ficción. V.O. Subt. Inglés.

SPLASH (Splash) Huang Weipeng.
China 2020. 9:24 min. Exper.
Sin diálogos con textos en Inglés.

Invitados al coloquio:
Manuel Polls Pelaz ("Cinehasta").

Jueves 25 NOVIEMBRE

FILMOTECA DE GRANADA, 19:30H

SEMANA ANTROPOLÓGICA

ERRAIK (Erraiak) Ekain Martínez
de Lizarduy Stürtze. España 2019.
30 min. Doc. V.O. vasco Subt. Inglés.

JE M'APPELE - JE DEMANDE LA LUNE
(Yo me llamo - Yo pido la luna) Manuela
Morgaine en colab. con Lucile Latour.
Francia 2017. 59:39 min. Doc. V.O. Francés.

Viernes 26 NOVIEMBRE

CORRALA DE SANTIAGO, 19:30H

SILENCIOS Y FANTASMAS

GHOSTS: LONG WAY HOME (Fantasmas:
Largo viaje a casa) Tiago Siopa. Portugal
2019. 119 min. Ficción. V.O. Subt. Inglés.

Sábado 27 NOVIEMBRE

CORRALA DE SANTIAGO, 17:30H

**SILENCIO MARGINALES
(MUTISMOS)**

EL LOREN (The Loren) Álvaro Santos.
España 2011. 14:54 min. Doc.

REGIME CHANGE (Cambio de estado)
Yana Sad. Rusia 2020. 18:10 min.
Ficción. Sin diálogos.

ALEXANDRE LE FOU (Alejandro el loco)
Pedro Pires. Canadá 2019. 65 min.
Doc. V.O. Francés Subt. Inglés.

S

Sábado 27 NOVIEMBRE

CORRALA DE SANTIAGO, 19:30H

**CUANDO EL SILENCIO HABLA
MÁS QUE LAS PALABRAS**

GAÏA (Gaya) Christophe de Groef,
Pierre Leo. Bélgica 2019.
28:17. Ficción. V.O. Subt. Inglés.

VOCI DAL SILENZIO (Voces del
silencio) Alessandro Seidita,
Joshua Wahlen. Italia 2018.
53 min. V.O. Subt. Inglés.

Invitados al coloquio:
Charles Austin (Escritor) y
Antonio Mezcua (Artista).

Domingo 28 NOVIEMBRE

CORRALA DE SANTIAGO, 18H

¡SILENCIO CHINA!

**LA CHINE ROUGE EN NOIR ET
BLANC** (China roja en blanco
y negro) HU Jie, Bertrand
Renaudineau, Gérard da Silva.
China / Francia 2019. 54 min. V.O.S.E.

Invitados al coloquio:
René Viénet (Cineasta,
Internacional Situacionista,
Sinólogo), **Pedro San Ginés**
(Sinólogo), **Antonio Mezcua**
(Artista, Sinólogo).

**CLAUSURA Y ENTREGA
DE GALARDONES
DEL FESTIVAL**

* Este programa puede sufrir variaciones por motivos técnicos o artísticos.



MÁS INFORMACIÓN EN:



www.cinemistica.com
www.facebook.com/arte7cinemateca
blog.cinemistica.com

TODAS LAS SESIONES SON GRATUITAS
ASISTENCIA SEGÚN LAS MEDIDAS DE SEGURIDAD PARA COVID 19.
USO OBLIGATORIO DE LA MASCARILLA

SEDES DEL FESTIVAL

CORRALA DE SANTIAGO UGR Santiago, 5 - Realejo
FILMOTECA (BIBLIOTECA DE ANDALUCÍA) - SALA VAL DEL OMAR Prof. Sainz Cantero, 6
FACULTAD DE TRADUCTORES UGR - AULA 1 Puentezuelas, 55
FACULTAD DE FILOSOFÍA UGR - AULA MAGNA Profesor Clavera s/n.
FACULTAD DE BELLAS ARTES UGR - AULA MAGNA Calle Periodista Eugenio Selles s/n.

JURADO DEL FESTIVAL

Elena Gómez García, Víctor Borrego y Bárbara Schröder

EQUIPO

Dirección y producción, Manuel Polls Pelaz · Dirección artística, Elena Gómez García
Diseño gráfico y web, Eva Bellón · Relaciones internacionales, Barbara Schröder
Informática, Miguel Angel Sáez · Ayudante de producción, Belén Gómez García
Actor en video y afiche, Pablo Polls Gómez

MICROMECENAZGO a fecha 25 de Octubre 2021/ CROWDFUNDING

Mecenas del Festival: Isabel Margarit Pelaz, Mariano Lisa Escaned

Protectores del Festival: José Luis Gómez Ortóñez, Antonio Navarro Suárez, Viky Polls Pelaz, Fernando Polls Pelaz, Daniel Moreno Linares, Carolina Morcillo Ródenas

Socios del Festival: Joyería Salamanca, Charles Austin, José Antonio Amiano, José Javier Rodado Montes, Gustavo Fernando Valero González, Anónim@

Amigos del Festival: Carlos Dotres Pelaz, Laura Apolonio, Mar Garrido, M^a Teresa Gómez Ordóñez, Lola Gómez Ordóñez

NUESTRO RECONOCIMIENTO HACIA

Todos los invitados a los coloquios, José Antonio García, Marichu García Trejo, Jose María García, Ángel Palazón, Maribel Porcel, Javier Guirado, Francisco Higuera, Personal de La Corrala de Santiago, María Manuela Fernández, Ana Gallego Cuiñas, Esperanza García Casado, Marisa Mancilla, Rosario Velasco, Pablo García Casado, Pilar Cabrerizo, Imprenta La Madraza, Es+ Arquí, Juan Ángel Jódar Marin, y a todos los que, de una u otra forma (autores, espectadores, colaboradores, amigos), han hecho posible que Festival Cinemística haya llegado a su séptima edición (2014-2021).

VII Festival CINE MISTICA

2021 Los Alrededores del Silencio

ORGANIZA:



SEDE PRINCIPAL:



PATROCINA:

HAMMAM
AL ÁNDALUS

COLABORA:



¿QUIERES AYUDAR AL FESTIVAL?

Si quieres colaborar haciendo un donativo para el micromecenazgo del festival, ingresa la cantidad que desees en la cuenta de Asociación GuadalCine (IBAN: ES81 3183 1800 1510 0445 4524), indicando, por favor, tu nombre y correo electrónico. También puedes hacerlo por Bizum al 678 90 36 34 (Manuel P.P.), o en efectivo dirigiéndote en persona o por correo a la organización (manuel@cinemistica.com). Muchas gracias.